

Forfatter: Grundtvig, N. F. S.

Titel: Udrag fra Beowulfes Beorh eller Bjovulfs-Drapen, det Old-Angelske Heltedigt paa Grund-Sproget

Citation: Grundtvig, N. F. S.: "Grundtvigs værker", i Grundtvig, N. F. S.: *Grundtvigs værker*, Faculty of Arts, Aarhus University, s. XXXVI. Onlineudgave fra Grundtvigs Værker: [https://tekster.kb.dk/text/gv-1861\\_1290-txt-shoot-idm1889.pdf](https://tekster.kb.dk/text/gv-1861_1290-txt-shoot-idm1889.pdf) (tilgået 05. august 2024)

Anvendt udgave: Grundtvigs værker

Ophavsret: Materialet er dedikeret til public domain. Du kan kopiere, ændre, distribuere og fremføre værket, også til kommercielle formål, uden at bede om tilladelse. Husk dog altid at kreditere ophavsmanden.

[Læs CC0-erklæringen](#)

*Wéland* him be wurman  
wræces cunnade,  
an-hydig eorl,  
earfoða dreág,  
hæfde tó gesíððe  
xxxviisorge and longað,  
winter-cealde wræce,  
weán oft on-fond,  
siððan hine *Niðhad*  
on néde legde  
swoncre seono-bende  
on syllan mon.

þæs ofer-eode,

þisses swá mæg.\*For "be wurman" maae vi læse "bemurnand"; ofer-eode af "ofergangan" maa forstaaes ligesom det Danske "gaae over", i Talemaaderne: Uveiret, Smerten, Ulykken *gik over*, blev forvundet; istedenfor "on néde" maae vi læse "on níðe" og forstaae det Følgende om den *Lemlæstelse*, som lammede *Vølund*.

*Beadohilde* ne wæs

hyre bróðra deáð  
on sefan swá sár,  
swá hyre sylfre þing,  
þæt heó gearolíce  
on-gieten hæfde,  
þæt heó eácen wæs,  
æfre ne meahte  
þríste ge-þencan,  
hú ymb þæt sceolde.  
þæs ofer-eode,  
þisses swá mæg.